

ROMÂNIA
JUDEȚUL CARAȘ-SEVERIN
MUNICIPIUL REȘIȚA
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA NR. 146
DIN 4 Iunie 2013

privind însușirea protocolului de colaborare încheiat între Municipiul Reșița prin Primar și Uniunea Sârbilor din România prevăzut în Anexa nr.1, respectiv aprobarea protocolului de colaborare încheiat între Municipiul Reșița și Uniunea Sârbilor din România prevăzut în Anexa nr.2

Consiliul Local al Municipiului Reșița întrunit în ședința extraordinară din data de 4.06.2013;

Având în vedere Expunerea de motive a domnului Primar Mihai Stepanescu și Raportul de specialitate al Serviciului Proiecte Europene și Relații Internaționale;

Ținând cont de prevederile Dispoziției nr. 979/2013 privind stabilirea grupului de lucru care se ocupă de evenimentul „Zilele Reșiței” la nivelul Municipiului Reșița;

Văzând prevederile H.C.L nr. 77/2012 privind aprobarea proiectului Gems Of The Romanian and promotion of cultural traditions in Reșița, Lugoj and Veliko Gradiște finanțat în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră România – Republica Serbia și a contribuției locale de 2% din costurile totale eligibile ale proiectului;

În baza prevederilor Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Luând în considerare prevederile Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art.36 alin.2 lit.b), alin.7 lit.a), art.45 alin.2 lit.f), art.49 alin.1, art.115 alin.1 lit.b), alin.3 și alin.6 ale Legii nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 – Se însușește protocolul de colaborare încheiat între Municipiul Reșița și Uniunea Sârbilor din România, în forma aprobată, conform anexei nr.1, anexă ce face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 (1) – Se aprobă Protocolul de colaborare încheiat între Municipiul Reșița și Uniunea Sârbilor din România pentru promovarea valorilor comunității sârbe din România în data de 30.06.2013 potrivit anexei nr.2 la prezenta hotărâre.

(2) – Prezentul proiect de hotărâre nu intră în contradicție cu prevederile H.C.L nr. 77/2012, în sensul că, contribuțiile financiare ce vin din partea Uniunii Sârbilor din România pentru activitatea prevăzută la art.2 alin.1 nu reprezintă dublă finanțare pe proiectul „Gems Of The Romanian and promotion of cultural traditions in Reșița, Lugoj and Veliko Gradiște” și nu se suprapun în niciun fel activități prevăzute de acesta.

Art.3 – Se împuternicește Primarul Municipiului Reșița, domnul Mihai Stepanescu în vederea semnării protocolului de colaborare, menționat la art.2 alin.1.

Art.4 – Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează Primarul Municipiului Reșița, domnul Mihai Stepanescu, Direcția Buget, Finanțe-Contabilitate, Resurse Umane și Serviciul Proiecte Europene și Relații Internaționale.

Art.5 – Hotărârea se comunică:

- Primarului Municipiului Reșița;
- Prefectului și Instituției Prefectului Județul Caraș-Severin;
- Uniunii Sârbilor din România;
- Direcției Buget, Finanțe-Contabilitate, Resurse Umane;
- Serviciului Proiecte Europene și Relații Internaționale.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
MONE MARIANA MAGDALENA

Mone



CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR,
BUCUR LUCIAN CORNEL

[Signature]



Uniunea Sărbilor din România
Nr. 653 / 28.05.2013



MUNICIPIUL REȘIȚA
Nr. 10701 / 28.05.2013

PROTOCOL DE COLABORARE

Încheiat astăzi _____

I. Părțile protocolului:

1. **Municipiul Reșița**, cu sediul în Piata 1 Decembrie 1918 Nr. 1A, Reșița 320084, Caras-Severin, reprezentat prin Mihai Stepanescu, în calitate de Reprezentant Legal
2. **Uniunea Sărbilor din România**, cu sediul în str. Mangalia nr. 29, 300188 Timișoara, România reprezentat prin Ognean Carstici, în calitate de Președinte

II. Scopul protocolului:

Scopul prezentului Protocol este acela de a stabili cadrul de colaborare între Municipiul Reșița și Uniunea Sărbilor din România.

Protocolul de colaborare își propune crearea unui cadru instituționalizat organizat pentru susținerea dialogului și a întâlnirilor periodice între reprezentanții Municipiul Reșița și Uniunii Sărbilor din România, în scopul coordonării eforturilor comune și colaborării pentru implementarea și monitorizarea evenimentelor socio-culturale româno-sârbe din municipiul Reșița (de ex.: Zilele Reșiței, Zilele Culturii Sârbe etc.).

III. Obiectul protocolului:

Părțile prezentului protocol convin realizarea în comun a următoarelor:

- Participarea Uniunii Sărbilor din România la organizarea și promovarea evenimentelor socio-culturale româno-sârbe din municipiul Reșița;
- Promovarea imaginii Municipiului Reșița în cadrul comunității sârbe din România și Republica Serbia;
- Promovarea valorilor culturii sârbe și a principiului de unitate în diversitate în cadrul comunității din Municipiul Reșița;
- Punerea în valoare a resurselor umane și materiale din domeniul socio-cultural;



Uniunea Sârbilor din România



MUNICIPIUL REȘIȚA

- Accesarea de fonduri naționale și europene pentru dezvoltarea de proiecte comune;
- Dezvoltarea cooperării descentralizate între Municipiul Reșița și orașe din Republica Serbia.

IV. Obligațiile părților protocolului:

Obligațiile Municipiului Reșița:

- Să conlucreze cu Uniunea Sârbilor din România în domeniile de interes comun;
- Să contribuie la promovarea culturii sârbe, inclusiv pe site-ul instituției;
- Să analizeze posibilitatea sprijinirii Uniunii Sârbilor din România, prin alocarea de fonduri bănești pentru manifestările proprii sau realizate în comun, în condițiile legii;

Obligațiile Uniunii Sârbilor din România:

- Să sprijine și să susțină, inclusiv prin resurse financiare proprii sau atrase, organizarea de evenimente socio-culturale în Municipiul Reșița;
- Să contribuie la promovarea imaginii Municipiului Reșița, inclusiv pe site-ul instituției;
- Să colaboreze la organizarea manifestărilor culturale de amploare la nivelul localității.

V. Principiile de colaborare:

Principiile care stau la baza prezentului protocol sunt:

Transparența, inițiativa, implicarea, colaborarea, perseverența, echitatea, competența, responsabilitatea, non-partizanatul în orice sens și în orice situație.

VI. Metodologia de lucru:

Părțile semnatare convin asupra următoarelor modalități de lucru:

- Participarea reprezentanților părților semnatare la întâlniri periodice, conform unui grafic de comun acord stabilit, pentru dezbaterile problemelor de interes comun;
- Constituirea unor comisii de lucru pentru dezbaterile problemelor și identificarea de soluții pentru dezvoltarea acestora;
- Elaborarea de noi proiecte și acțiuni pentru perioada prevăzută în protocol;
- Promovarea în mass-media a acțiunilor comune;



Uniunea Sârbilor din România

MUNICIPIUL REȘIȚA

- Responsabilitățile fiecărei părți ale protocolului vor fi stabilite de comun acord pentru fiecare eveniment organizat în parteneriat, în funcție de specificul acestuia.

VII. Forța majoră:

Exonerează părțile de neîndeplinirea parțială a obligațiilor asumate prin protocol, cu condiția ca acesta să fie adusă la cunoștință celuilalt partener în termen de 15 zile de la ivirea acesteia.

Forța majoră poate fi constatată de o autoritate independentă.

VIII. Dispoziții finale:

Prezentul protocol se încheie în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte și intră în vigoare la data semnării de către ambele părți, fiind valabil pe o perioadă de 1 an.

Protocolul se poate prelungi, cu acordul ambelor părți, prin act adițional.

Municipiul Reșița

Uniunea Sârbilor din România

Primar,
Stepanescu Mihai

Director Executiv,
Asofronei Uzun Maria

Director Executiv,
Enuică Cristina



Președinte,
Ognean Carstici

Jurist,
Cîrnu, Silvan



2. Birou Juridic,

Șef Serviciu,
Bulgaru Bianca-Ingridt

Șef birou,
Constantin Florin



Uniunea Sârbilor din România

Nr. _____ / _____

ANEXA NR. 2
LA HCL NR 146/2013



MUNICIPIUL REȘIȚA

Nr. _____ / _____

PROTOCOL DE COLABORARE

Încheiat astăzi _____

I. Părțile protocolului:

1. **Municipiul Reșița**, cu sediul în Piața 1 Decembrie 1918 Nr. 1A, Resita 320084, Caras-Severin, reprezentat prin Mihai Stepanescu, în calitate de Reprezentant Legal
2. **Uniunea Sârbilor din România**, cu sediul în str. Mangalia nr. 29, 300188 Timișoara, România reprezentat prin Ognean Carstici, în calitate de Președinte

II. Scopul protocolului:

Luând în considerare acordurile de înfrățire cu multiple orașe din Republica Serbia, scopul prezentului Protocol este acela de a stabili cadrul de colaborare între Municipiul Reșița și Uniunea Sârbilor din România pentru promovarea valorilor culturale comune, cu ocazia sărbătoririi zilelor Municipiului Reșița.

Protocolul de colaborare își propune crearea unui cadru instituționalizat organizat pentru reușita evenimentului cultural - artistic „Zilele Reșiței și Ruga Bănățeană, din 30 iunie 2013.

III. Obiectul protocolului:

Părțile prezentului protocol convin realizarea în comun a următoarelor:

- Participarea Uniunii Sârbilor din România la organizarea și promovarea evenimentelor cultural - artistice din municipiul Reșița, în data de 30 iunie 2013;
- Promovarea imaginii Municipiului Reșița în cadrul comunității sârbe din România și Republica Serbia;
- Promovarea valorilor culturii sârbe și a principiului de unitate în diversitate în cadrul comunității din Municipiul Reșița;
- Punerea în valoare a resurselor umane și materiale din domeniul cultural - artistic;



Uniunea Sărbilor din România



MUNICIPIUL REȘIȚA

IV. Obligațiile părților protocolului:

Obligațiile Municipiului Reșița:

- Să asigure Uniunii Sărbilor din România titulatura de Colaborator și să menționeze sigla/ logo-ul în toate mediile de promovare a evenimentului, inclusiv pe site-ul instituției.
- Să asigure un cadru adecvat manifestărilor ce vor avea loc în data de 30 iunie 2013.

Obligațiile Uniunii Sărbilor din România:

- Să își aducă aportul financiar prin sponsorizări, donații etc, ce vor fi depuse în contul Uniunii Sărbilor din România și vor fi utilizate exclusiv pentru evenimentul din 30 iunie 2013.
- Să asigure Municipiului Reșița titulatura de Colaborator și să menționeze sigla/ logo-ul în toate mediile de promovare a evenimentului, inclusiv pe site-ul instituției,

V. Principiile de colaborare:

Principiile care stau la baza prezentului protocol sunt:

Transparența, inițiativa, implicarea, colaborarea, perseverența, echitatea, competența, responsabilitatea, non-partizananatul în orice sens și în orice situație.

VI. Metodologia de lucru:

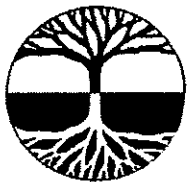
Părțile semnatare convin asupra următoarelor modalități de lucru:

- Participarea reprezentanților părților semnatare la întâlniri periodice, conform unui grafic de comun acord stabilit, pentru dezbaterile problemelor de interes comun;
- Constituirea unor comisii de lucru pentru dezbaterile problemelor și identificarea de soluții pentru dezvoltarea acestora;
- Promovarea în mass-media a acțiunilor comune;

VII. Forța majoră:

Exonerează părțile de neîndeplinirea parțială a obligațiilor asumate prin protocol, cu condiția ca acesta să fie adusă la cunoștință celuilalt partener în termen de 15 zile de la ivirea acesteia.

Forța majoră poate fi constatată de o autoritate independentă.



Uniunea Sărbilor din România



MUNICIPIUL REȘIȚA

VIII. Dispoziții finale:

Prezentul protocol se încheie în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte și intră în vigoare la data semnării de către ambele părți, fiind valabil pe o perioadă de 30 de zile calendaristice.

Protocolul se poate prelungi, cu acordul ambelor părți, prin act adițional.

Municipiul Reșița

Uniunea Sărbilor din România

**Primar,
Stepanescu Mihai**

**Președinte,
Ognean Carstici**

**Director Executiv,
Asofroniei Uzun Maria**

**Jurist,
Cîrnu Silva**

**Director Executiv,
Enuică Cristina**

Birou Juridic,

**Șef Serviciu,
Bulgaru Bianca-Ingridt**

**Șef birou,
Constantin Florin**

